

加拉太书系列讲道

5：22-24

圣灵的果子之八 温柔

普杰西牧师 2022年9月18日

王兆丰译 2022年

healingwings.net

假如你们在上半场就已经把对方痛宰了 40 分；或者你的孩子打球但不计分，那还算的上是体育运动吗？假如到头来每个人都得了奖杯，那么奖杯到底还有什么意义？有人为自己没能如约参加 M 先生的儿子四年级毕业典礼，发了个短信向他道歉，M 先生回答说，那根本不是毕业，只不过是从四年级转到五年级去，那根本不是庆祝典礼，那是神经病。他们翻出各种新花样来庆祝平庸。我想，我们中间许多人都为近年来的这种趋势悲哀。这应该怪谁呢！有意思的是，那位大名鼎鼎的德国哲学家尼采把责任推在基督教身上，说这是基督教道德系统上的缺陷。对尼采来说，同情或者顺服、谦卑、或者谦虚、怜悯制造出了这种软弱。对他来说，假如神是个好牧人，我们只不过是羊，是驯服的羊，这就给人一个很弱的道德基础。最近电视上有一则有关羊的广告，但和尼采说的大概不是一回事。尼采说，从一开始，狮子就吃羊。当然对羊来说不是好事，但是对狮子却是好事。他还说，羊给人类社会玩了个游戏，但那是个小把戏。让人感到自己不道德，它

们给人们造成一个印象，它们实在太软弱，不能保护自己。尼采还说，软弱的人永远都在那里用基督教的软弱道德观操纵强壮的。你们恨恶狮子，因为比你强比你好。社会应该向前走。他的一个跟从者这样写道：基督教是失败之人的宗教，耶稣死了，被他自己的人民在罗马专制者手下处死。然而那是很久以前的事，不知怎么搞的，基督被推崇为王，通过教会在世界各处征服、获胜。我们需要的不是顺服、同情、中庸、怜悯。我们需要的道德基础是强大、杰出、狡猾、财富。

温柔、谦卑、礼让这些特征是不怎么受欢迎的。难怪我们学习加拉太书 5 章圣灵的果子时，人们对关于温柔、节制（5；23）的讲道兴奋不起来。我想把今天早上的标题列为‘温柔的巨人’。标准版英语翻译（ESV）用‘温柔’‘谦和’或‘温顺’。保罗用的这个希腊字很难翻译，我们的英语里没有相对应的字。‘温顺’、‘谦和’、‘温柔’在我们的语言里都含有类似的意思，但是‘礼貌’在我们看来则有完全不同的含义。那么这个字到底是什么意思？首先我们来看这个字在新约以外的使用，在希腊文里，这个字用来描述驯服野生动物，把本来放任无羁的动物力量驯化成可利用的，比方说，野马有的是力量，但是不能利用。如果你能驯服那匹野马，原来的蛮力就变得可以控制可以利用了。在伊索寓言里，顺便说一下，我不怎么喜欢伊索寓言，一个农夫想要渡海，他看到大海是那么咆哮翻滚，实在太危险，于是农夫说我们别渡海了，因为大海根本无法控制。大海对他说：那咆哮大浪不是我，

那是风掀起来的。是风失去了控制。我是海是‘温柔的’，也就是保罗在此所用的这个字。你看，即使在这个寓言里，具有巨大能量的大海说，浪是风造成的，我控制自己能力。这个字也用在古代希腊的医药里，若用得恰当，可以帮助人治病；但滥用则可以成为毒药。也就是说，那是拥有巨大能量的东西，必须得到控制才能变得有用。亚里斯多德(注：古希腊哲学家)是这样定义的：绅士是这样的人，既不暴怒，也不是从不发火。也就是说一个能够控制自己脾气的人。因此，我们的新约希腊文里指的就是能够控制的力量或大能。

首先，那不是柔弱，也不是无动于衷，而是合理地、有控制地运用他的力量。或者说，他有强大的力量，但又能控制自己，合理\合适地运用他的力量。新约把这个字用来描述今天早上我们来学习的圣灵果子之一。这就是为什么有时候翻译成‘谦逊’。我们都知道，当我们用谦逊这个词的时候是指一个有能力的人在自我控制，而不是在他的行为举止上显拔自己，高于别人。所以，温柔绝不等于无能，而是一个拥有强大能力的人运用他的能力尊重和别人之间的关系，尊重那些比他软弱的人，而不是突出他自己。

因此，这个词是用来描述一个有权力的人谦卑、顺服，他具有能力但却顺服神的话，让自己服在神的权威之下，并且是自愿地、热忱地顺服。保罗对哥林多教会的人说，你们愿意怎么样呢？是我带着刑杖到你们那里去呢，还是要我存温柔慈爱的心呢？

(哥林多前书 4: 21) 雅各说：你们要存温柔的心领受那所栽种的道（雅各书 1:: 21）

我们的加拉太书在接下来的第 6 章里说：弟兄们，若有人偶然被过犯所胜，你们属灵的人，就当用温柔的心把他挽回来 (6:1)。再说一遍。不是黑白分明的对立，对方有错，但他不是以权威、以强权去接近那人，而是从关心、爱护的角度，温柔地劝说。保罗和彼得都用这个字，来纠正反对我们的人：有人问你们心中盼望的缘由。就要常作准备，以温柔、敬畏的心回答各人（彼得前书 3: 15）。因为我们是属神的，我们相信耶稣是王，所以我们战斗用的不是世界所用的武器。这是有原因的，因为就力量而言，我们对此没有兴趣。神是我们的神，基督是我们的王，所以我们与人打交道存温柔之心。保罗又说：你要提醒众人，叫他们顺服做官的、掌权的，遵他的命，预备行各样的善事。不要毁谤，不要争竞，总要和平，向众人大显温柔（提多书 3: 1-2）。

与此相反的是有人知道自己在高位上，或者有人自以为自己有权力，威，于是就藐视别人。这样的人没有温柔没有谦卑，而是粗鲁、严苛、骄傲。他们手上的权力不是用来为他人服务的，只用来为自己服务。当别人对他的反应不如他预期的那样，他就变得怨恨、反感。就是在网上的许多视频里那种被称为‘刻伦 (Karen)’的人（注：这是近年来美国社交媒体上出现的一个名字，一般是指中年白人妇女，喜欢挑别人的毛病，比较刻薄的人）。

神要求我们要温柔，因为他自己就是一位温柔的神。既然温柔是圣灵的果子，那么神一定是温柔的。耶稣说，你们当负我的轭，学我的样式。我心里柔和谦卑。耶稣的这番话不仅使尼采生气，也把当年的罗马人和犹太人都气疯了。罗马帝国是如何获得权力的？当然是通过武力。当他们听到基督这位王说他柔和谦卑这样的话时，不是惊讶就是愤怒。所以保罗说，基督的十字架在那灭亡的人是愚拙。希腊则讥笑说，王可不是这样统治国家的。但福音告诉我们，看那，你的王来到你这里，是温柔的，又骑着驴（马太 21： 5）

还有谁的权力比耶稣大？还有谁的能力比耶稣大？他是神！他在万世之前，由圣父所生。他是出自天主的天主，出自光明的光明，出自真天主的真天主（尼西亚信经）他本有神的形象，不以自己与神同等为强夺的（腓利比书 2： 6）

压伤的芦苇他不折断，将残的灯火他不吹灭。神的全部大能在他身上得到完全控制。他如此谦卑，竟然成为了人，加入到我们的困苦危境中来；最无法让我们理解的是，他保持了既是神又是人的本质，不是暂时而是永远如此；他身上的人类特质将持续到永恒；我们神的谦卑柔和就到如此地步，并且他毫不羞耻地如此行，为的是服侍我们。

今天早上我们唱的诗歌《荣耀属于你》是约翰·加尔文被从日内瓦赶出去之后，到德国的斯特拉斯堡生活的三年里写的（注：读者可以从《这就是加尔文》一书中了解加尔文，包括他被逐出

日内瓦的故事，此书已经译成中文，在同一个网站里）。歌词极其优美‘你有完美的谦卑柔和，丝毫没有严酷、苛刻，也没有怨恨、苦涩’。

思想一下我们的神吧，我们多少次冒犯了他，多少次我们表现出

不知感恩，然而他一次又一次地温柔地来到我们这里。哪怕是在纠正的时候，也同样以温柔相待，把我们带回神家。神的同情神的大爱永远都以谦卑温柔赐给我们。所以，他要求我们也成为谦卑、温柔之人。是他的谦卑温柔呼召了我们、改变了我们，使我们也成为谦卑温柔之人。我们必须问自己，谦卑温柔是我们的特征吗？神的温柔谦卑感动人，也改变人。这一点，那本有名的儿童读物奥斯卡·瓦勒斯写的《温柔的巨人》相当美好地给表现出来。

你们可能都还记得，故事从一群孩子在一个果园里玩开始的，主人是一个巨人，出门七年，去看望朋友了。他回来的时候发现他的园子到处都是玩耍的孩子们。于是他围起来高高的篱笆，上面写着：这是我的园子，擅自闯入者将追究法律责任。作者说，他是一个非常自私的巨人。孩子们很伤心，因为他们失去了一个最好的游乐场。街上太脏，再也找不出像这个大园子那么好的地方了。春天到了，巨人看看窗户，树木花草都不开花；夏天来了，还是没有变化，转眼到了秋天，果树上也不像往年那样接满果子。他感到非常奇怪。终于有一天早上，他突然听到歌声，一看，所

有树上都开满了花，并且接出来果子。并且都在那里歌唱，整个大自然都在歌唱。为什么？因为每棵树上，每个枝子上都坐着孩子。只有在园子的一个角落里，改变还没有发生。那里有个最小的孩子，他个子不够高，爬不上书去。巨人看到后深受感到，就跑过去。那个孩子正在大哭，都没注意到巨人来了。巨人过去，用手托起孩子，把他送上一根大树枝。孩子感动极了，张开双臂拥抱巨人，还吻了他。那天结束的时候，巨人大受感染，无比喜乐。孩子们也开始离开，大家和他说再见的时候，他没看见那个最小的孩子。作者说，他最爱这个孩子，因为孩子亲吻了他。此后多年，巨人一直敞开他的园子。他每天都在注意地观看，但他再也没有看到过那个小孩。多年后，他看到有个人园子里漫步，巨人很高兴，就跑过去，走近之后，他注意到那个孩子在流血，他愤怒起来，想要知道谁伤害了这个孩子。作者这样写道：巨人的脸开始发红，说：是谁那么大胆，竟敢伤害你？孩子的手掌上有两根钉子，双脚也有两根钉子。谁伤害了你？告诉我，我立马就去宰了他！孩子没有直接回答，这是爱的伤痕。你是谁？巨人间道？突然一种奇怪的恐惧临到他，他在孩子面前跪了下来。小孩微笑着说：你允许了我在你的园子了玩，今天你要和我一起到我的园子里去，那里是乐园。

那天下午，孩子们玩的时候，发现巨人躺在树下死了，身上盖满了白花。

虽然这仅仅是个童话故事，但却清楚地包含了一个这样一个

事实：神温柔、谦卑地来，甚至温柔谦卑像孩子一般，为的是暴露我们自以为有力量、有能力但实际上的软弱，并且不是停留在那里，而是把我们的软弱模塑成为力量，目的是为了其他人，好叫我们情愿地以温柔与他们相待，让我们成为温柔的巨人。当我们懂得了神总是温柔地对待我们，哪怕我们是在我们的顽固之中，懂得了这点，我们就会成为这样的温柔巨人。

今天早上他温柔地召我们来，要我们凭信心谦卑地悔改，放下你的骄傲，和你所造成的和别人之间的隔阂。因为温柔、谦卑的罪人知道，自己也是罪人，生活在罪人中间。你和那个你瞧不起的人之间事实上是没有距离的，温柔的人会主动靠近对方，而不是远离对方，以致有能力说，我怎么能够分担你的重担？不管怎么说，你的力量、你的长处是为了什么？这是今天早上我们所讨论的，这也是尼采们不能理解的。因为尼采来说，你的能力当然是为了你自己。但是保罗说，**我们坚固的人应该担当不坚固人的软弱，不求自己的喜悦**（罗马书 15: 1）

最后我用《温柔的慈悲》一书里的一段话来结束：我越是活得久，越认识到，教会不是靠教皇、十字军、宗教法庭、政治等等所建立所坚固的，而是靠穷人、病人、潦倒的、边缘化的人向耶稣基督的看不见的祷告建立的、坚固的，他们来到基督面前说：请让我看见，请让我行走，请让那白天黑夜折磨我的鬼离开我…。基督对他们每一个人说：去吧，不要再犯罪了，你的信心医治了你。我们得到的医治只会给我们带来我们自己没有寻求的更大的

谦卑、里面的力量。

愿我们成为这样的人，愿我们认清自己是谁，愿我们懂得神是我们温柔的、荣耀的救主。没有严酷、没有怨恨，永远温柔。愿我们照着去行。

我们一起祷告。